

## LA FLOTA CHILENA SE ENTREGA

COMUNISTAS ANDALUCES  
DIERON UN GOLPE DE MANO EN  
DOÑA MENCIA, CORDOBA, AYER

Hezados por el alcalde y concejales atacaron al cuartel de la Guardia Civil. —Llega a Madrid el general Dámaso Berenguer. —El capitán Rexach en libertad

CORDOBA, septiembre 7. (A) Los comunistas andaluces, que se han declarado en estado de guerra, han dado un golpe de mano en Doña Mencía, capital de la provincia de Córdoba, ayer.

El pueblo de Doña Mencía los atacó y los comunistas se retiraron. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

El alcalde y los concejales de Doña Mencía fueron atacados por los comunistas. Los comunistas se retiraron a la zona de Doña Mencía.

APLICARON LA LEY DE  
FUGA A UN NORTEAMERICANO EN CUBA

ISLA DE PINOS, Cuba, 7 de septiembre. (A) — Malvin McLaughlin, ciudadano norteamericano, que se encontraba en prisión perpetua en el presidio nacional de este lugar, fue muerto a tiros hoy por los guardias del presidio, cuando el penado intentaba fugarse.

McLaughlin había llegado a Cuba, con procedencia de Nueva York, hace unos quince años. En 1916 fue sentenciado a servir condena perpetua, convicto de asesinato de otro norteamericano llamado John Nordland.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

Funcionarios de la prisión de Isla de Pinos informaron que el recluso había escapado del penal en horas de la madrugada, escondiéndose en un bote, con la intención aparente de aprovechar las sombras de la noche para abandonar la isla. Los guardias que lo descubrieron en su escondite le aplicaron la ley de fuga cuando el prisionero trató de escapar.

"América aborrece las pensiones y desea  
trabajo," dice el líder obrero Mr. Green

La nación a punto de adoptar la semana de cinco días y una jornada más corta. — Cree que pronto mejorará la situación presente

OTTUMWA, Pa., septiembre 7. (A) — Mr. William Green, presidente de la Federación Americana del Trabajo, hablando hoy en esta ciudad ante un numeroso mitin laborista con motivo de la celebración del

que haya que hacer, evitando que una parte de la población disfrute de sueldos relativamente buenos mientras que otra carezca de ellos por completo.

Medidas para el porvenir  
En cuanto a los remedios que se deben adoptar para el porvenir más lejano dijo el conocido líder laborista que era necesario un extenso plan de obras públicas y mejora de las presentes, que se extendiera sobre un período de varios años. Es así mismo menester instaurar pensiones para la vejez para así limitar la edad activa de los obreros; regular mejor el trabajo de los menores de edad; más equidad en las compensaciones a los obreros en caso de accidentes; mayores facilidades educacionales; eliminar la actual política que hacen en la actualidad los presos de la cárcel; mayor protección a las obreras y eliminación de los mandatos legales en las disputas entre capital y trabajo que en la actualidad tanto perjudican a los trabajadores durante las huelgas.

Los obreros quieren seguridad de trabajo — dijo Mr. Green — y nosotros los americanos aborrecemos el sistema de pensión a los desocupados sea cual fuere la forma con que se le quiera disfrazar.

Los millones de trabajadores que están en la actualidad desocupados quieren que se les permita participar en el trabajo que haya que hacer actualmente y esto puede conseguirse regulando debidamente la jornada y la semana de trabajo.

Ciencia e invención  
"La ciencia y la invención han desarrollado la maquinaria y ahora un hombre hace en 34 horas de trabajo lo que hace pocos años hacía en 52."

Según Mr. Green, América está a punto de adoptar la semana de cinco días y una jornada más corta.

Refiriéndose al número de personas que en la actualidad había cesantes en los Estados Unidos dijo que estimaba su número en 6,000,000 y abogó que de momento para remediar el mal, lo que se debe de hacer es distribuir equitativamente entre todos los habitantes el trabajo.

El sheriff H. Gary Whittle, del condado de Richmond, informó que la acusación de asesinato contra el pastor arrestado había sido hecha a continuación de una denuncia que recibió anteriormente, comunicándole que Williams padre, había solicitado se concediera unos días de licencia a su hijo, quien servía como marino en uno de los navíos de la armada de los Estados Unidos.

El ministro solicitante alegó en ocasión de solicitar el permiso, que una hermana suya "estaba enferma de suma gravedad." Luego el sheriff informó que la dicha hermana sí estaba enferma era únicamente de una dolencia "pasajera."

Los funcionarios que han venido realizando investigaciones acerca de la muerte del joven marino, manifestaron haber hallado proyectiles de arma de fuego en el cadáver de Williams hijo, proyectiles cuyo calibre corresponden exactamente al de un revólver que se encontró en posesión del padre. Agrégase además que si el padre, como se le acusa de haber disparado, de automóvil corresponden exactamente a los que se le acusa de haber disparado.

El ministro solicitante alegó en ocasión de solicitar el permiso, que una hermana suya "estaba enferma de suma gravedad." Luego el sheriff informó que la dicha hermana sí estaba enferma era únicamente de una dolencia "pasajera."

Los funcionarios que han venido realizando investigaciones acerca de la muerte del joven marino, manifestaron haber hallado proyectiles de arma de fuego en el cadáver de Williams hijo, proyectiles cuyo calibre corresponden exactamente al de un revólver que se encontró en posesión del padre. Agrégase además que si el padre, como se le acusa de haber disparado, de automóvil corresponden exactamente a los que se le acusa de haber disparado.

El ministro solicitante alegó en ocasión de solicitar el permiso, que una hermana suya "estaba enferma de suma gravedad." Luego el sheriff informó que la dicha hermana sí estaba enferma era únicamente de una dolencia "pasajera."

Los funcionarios que han venido realizando investigaciones acerca de la muerte del joven marino, manifestaron haber hallado proyectiles de arma de fuego en el cadáver de Williams hijo, proyectiles cuyo calibre corresponden exactamente al de un revólver que se encontró en posesión del padre. Agrégase además que si el padre, como se le acusa de haber disparado, de automóvil corresponden exactamente a los que se le acusa de haber disparado.

El ministro solicitante alegó en ocasión de solicitar el permiso, que una hermana suya "estaba enferma de suma gravedad." Luego el sheriff informó que la dicha hermana sí estaba enferma era únicamente de una dolencia "pasajera."

Los funcionarios que han venido realizando investigaciones acerca de la muerte del joven marino, manifestaron haber hallado proyectiles de arma de fuego en el cadáver de Williams hijo, proyectiles cuyo calibre corresponden exactamente al de un revólver que se encontró en posesión del padre. Agrégase además que si el padre, como se le acusa de haber disparado, de automóvil corresponden exactamente a los que se le acusa de haber disparado.

El ministro solicitante alegó en ocasión de solicitar el permiso, que una hermana suya "estaba enferma de suma gravedad." Luego el sheriff informó que la dicha hermana sí estaba enferma era únicamente de una dolencia "pasajera."

Los funcionarios que han venido realizando investigaciones acerca de la muerte del joven marino, manifestaron haber hallado proyectiles de arma de fuego en el cadáver de Williams hijo, proyectiles cuyo calibre corresponden exactamente al de un revólver que se encontró en posesión del padre. Agrégase además que si el padre, como se le acusa de haber disparado, de automóvil corresponden exactamente a los que se le acusa de haber disparado.

El ministro solicitante alegó en ocasión de solicitar el permiso, que una hermana suya "estaba enferma de suma gravedad." Luego el sheriff informó que la dicha hermana sí estaba enferma era únicamente de una dolencia "pasajera."

Los funcionarios que han venido realizando investigaciones acerca de la muerte del joven marino, manifestaron haber hallado proyectiles de arma de fuego en el cadáver de Williams hijo, proyectiles cuyo calibre corresponden exactamente al de un revólver que se encontró en posesión del padre. Agrégase además que si el padre, como se le acusa de haber disparado, de automóvil corresponden exactamente a los que se le acusa de haber disparado.

El ministro solicitante alegó en ocasión de solicitar el permiso, que una hermana suya "estaba enferma de suma gravedad." Luego el sheriff informó que la dicha hermana sí estaba enferma era únicamente de una dolencia "pasajera."

Los funcionarios que han venido realizando investigaciones acerca de la muerte del joven marino, manifestaron haber hallado proyectiles de arma de fuego en el cadáver de Williams hijo, proyectiles cuyo calibre corresponden exactamente al de un revólver que se encontró en posesión del padre. Agrégase además que si el padre, como se le acusa de haber disparado, de automóvil corresponden exactamente a los que se le acusa de haber disparado.

El ministro solicitante alegó en ocasión de solicitar el permiso, que una hermana suya "estaba enferma de suma gravedad." Luego el sheriff informó que la dicha hermana sí estaba enferma era únicamente de una dolencia "pasajera."

Los funcionarios que han venido realizando investigaciones acerca de la muerte del joven marino, manifestaron haber hallado proyectiles de arma de fuego en el cadáver de Williams hijo, proyectiles cuyo calibre corresponden exactamente al de un revólver que se encontró en posesión del padre. Agrégase además que si el padre, como se le acusa de haber disparado, de automóvil corresponden exactamente a los que se le acusa de haber disparado.

El ministro solicitante alegó en ocasión de solicitar el permiso, que una hermana suya "estaba enferma de suma gravedad." Luego el sheriff informó que la dicha hermana sí estaba enferma era únicamente de una dolencia "pasajera."

SEIS BAJAS EN UN CHOQUE  
DE TROPAS BOLIVIANAS Y  
PARAGUAYAS EN EL  
CHACO

ASUNCION, Paraguay, 7 de septiembre. (A) — El comandante Estigarribia, jefe militar del territorio del Chaco, ha informado oficialmente al ministerio de guerra en esta capital, que un oficial paraguayo y cinco bolivianos fueron muertos como resultado de un choque entre patrullas de ambos ejércitos, ocurrido en la región fronteriza entre ambas repúblicas.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

El gobierno ha solicitado informes de aliados del incidente, los que hasta últimas horas de hoy aun no habían sido recibidos.

LOS GRANDES BUQUES RUMBO A  
VALPARAISO DESDE COQUIMBO  
PARA RENDIRSE AL GOBIERNO

La batalla de Talcahuano fué un triunfo de las tropas leales y la aviación. — El orden restablecido en todo el país. — Gran agitación política

SANTIAGO, Chile, septiembre 6. (A) — Oficialmente se anunció esta mañana que la flota armatada se había rendido incondicionalmente al gobierno.

Información anterior decía que la escuadra insurrecta, teniendo un ataque de los aviones, había abandonado esta mañana la bahía de Coquimbo, rumbo a alta mar.

El boletín oficial anterior decía que solamente el "La Torre" daba algunas muestras de querer resistir y que para el caso de que no se rindiera, las fuerzas aéreas estaban listas para reanudar las operaciones apenas se despejara la neblina.

El comando se mostraba satisfecho del desarrollo de la situación. A las nueve de la mañana entró a Valparaíso el destructor "Serrano", entregándose al gobierno.

Rendiciones  
SANTIAGO, agosto 7. (A) — La intendencia de Santiago ha recibido la siguiente comunicación telefónica del prefecto de carabineros de Concepción:

"Ayer cayó en poder del ejército la isla Quiriquina, último reducto de los rebeldes. Todo está ocupado por el ejército. Los cañones están en buen estado."

"Comunican de Lebu que allí fundó el escampana "Micalvy". El escuadrón de carabineros tomó toda la tripulación, compuesta de cuarenta hombres."

"Ayer a las 7 y 50 minutos fundó el submarino "O'Brien" cerca de Tome. Parte de la tripulación desembarcó, el barco huyó. Fueron apresados por los carabineros el sargento que capitaneaba el submarino y el fogonero. La nave huyó con cuatro tripulantes, anclando a tres millas de Chocholque."

"Partieron los carabineros a tomar el submarino. La tripulación está hambrienta y según los presos, dispuesta a entregarse."

Con destino a Tongoy  
SANTIAGO, septiembre 7. (A) — Un boletín oficial de la comandancia general firmado por el general Vergara, dice que el "La Torre" y otros buques que le acompañan en obediencia a órdenes del gobierno, marchan en dirección a Tongoy, donde quedarán a la disposición del jefe militar de la plaza de Valparaíso.

El "O'Higgins" levantó bandera de parlamento en Coquimbo y recibió órdenes de desembarcar su material a fin de poner a la disposición del jefe militar de la plaza. La oficialidad de marina de todos los buques se encuentra en sus puestos respectivos.

Convencidos del fracaso  
SANTIAGO, septiembre 7. (A) — Los marinos rebeldes se rindieron (Sigue en la 5a. pág.)

Temíase que los campesinos reanudaran el ataque al pueblo de El Milagro. — El gobierno envía tropas de refuerzo. — Senador detenido

GUAYAQUIL, Ecuador, septiembre 7. (A) — Tres hombres fueron muertos y varios quedaron heridos en un combate en las calles entre los comunistas y la policía en el pueblo de El Milagro.

El despacho, de fecha de hoy, dice que el choque ocurrió ayer tarde, después de un día de calma.

La mayor parte de la policía había salido del poblado para mantener el orden en un juego de fútbol, aprovechándose los comunistas de su ausencia para atacar al resto.

Los policías regresaron a tiempo para sofocar el motín, pero al resto de su personal y desbandar a los comunistas después del choque sangriento.

Detalles completos  
GUAYAQUIL, septiembre 7. (A) — Las autoridades de la población de El Milagro comunican que ayer hubo un serio choque entre los comunistas y la policía en ese pueblo.

El Milagro ha venido a ser el cuartel general del comunismo en el Ecuador, manteniéndose con ese motivo allí una guarnición regular de policía que había podido impedir los constantes intentos subversivos de los comunistas.

Ayer, con ocasión de verificarse el encuentro entre los equipos de fútbol, casi la totalidad de las fuerzas de policía se trasladó al estadio, que quedaba ubicado algo distante del centro del pueblo, circunstancia que aprovecharon los comunistas para atacar al resto de su personal y desbandar a los comunistas después del choque sangriento.

Los comunistas se lanzaron al ataque provistos de escopetas, machetes, piedras, etc. Al verse rodeados los policías, hicieron una descarga al aire con el propósito de intimidar a los rebeldes, pero no consiguiendo, dispararon sobre los manifestantes.

La llegada del biquete que estaba en el estadio salvó a los compañeros del ataque.

Dispersados los comunistas, según el parte oficial, dejaron numerosos heridos y algunos muertos, resultando también dos policías heridos con machete.

El motín lo encabezaba el senador comunista Neptalí Pacheco, quien fue capturado y traído a El Milagro, ingresando en la cárcel del pueblo.

A media noche salió un tren expreso conduciendo un refuerzo de tropas, pues se sabía que los campesinos de toda la zona estaban preparados para atacar el pueblo para recuperar los cadáveres y poner en libertad a los presos.

Hasta las diez de la mañana de hoy las comunicaciones telefónicas recibidas aquí no anunciaban nada anormal.

Termina el aniversario  
BUENOS AIRES, septiembre 7. (A) — Anoche terminaron las festividades contenidas en el programa elaborado por el ejecutivo para la celebración del primer aniversario de la revolución argentina y cuyo interés se concentró en el discurso pronunciado y transmitido por radio por el presidente Uriburu, en presencia de una multitud de diez mil personas que llenaron la plaza de Mayo y las calles contiguas, al punto de que hubo necesidad de que el tráfico se abriera paso por otras vías.

En las primeras horas del día el presidente Uriburu había asistido a una misa en memoria de los caídos tal día como ayer del año pasado, durante los acontecimientos revolucionarios que derrocaron al presidente Frigoyan.

La ciudad permaneció embandada e iluminada durante la noche, desapareciendo fuegos pirotécnicos en profusión.

Los diarios publicaron secciones especiales en relación con el aniversario y la municipalidad perdonó varias multas y también puso en libertad a los detenidos por faltas.



Mr. William Green

Ministro parricida  
preso en Augusta

Pastor protestante de la iglesia de Rochelle, Ga., acusado de matar a su hijo

AUGUSTA, Ga., septiembre 7. (A) — El reverendo J. H. Williams, ministro diocesano de Rochelle, Ga., fue arrestado hoy, mediante denuncia hecha a las autoridades, en la que se le acusa del asesinato de su hijo, marino de oficio — Raford Grady Williams, de 19 años de edad.

El ministro Williams fue arrestado en su residencia ayer tarde minutos antes de que emprendiera el viaje



## INFORMACIONES DE PUERTO RICO

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

### PROYECTASE CONSTRUIR UN BALNEARIO EN LOS TERRENOS DEL PARQUE MUÑOZ RIVERA

El señor Félix Benítez Rexach ofrece arrendar un solar para establecer salón de baile, casetas y diversiones.

En las oficinas del municipio de San Juan se reunió la comisión del Parque Muñoz Rivera para celebrar sesión ordinaria. El Secretario pasó lista estando presentes el presidente de la Junta, señor Roberto H. Todd; el comisionado del interior, señor Guillermo Esteves; el ingeniero encargado de las obras del Parque, señor Rodríguez López; y el secretario, señor San Millán.

El Secretario dio cuenta con una carta dirigida a la Comisión y suscrita por el señor Félix Benítez Rexach solicitando en arrendamiento por un periodo de 50 años, el solar comprendido detrás del Parque, con extensión a la playa, con el fin de establecer en el mismo un balneario, con su correspondiente salón de baile, casetas y otras diversiones propias, en un gasto de \$40,000.00.

Leída en su totalidad la carta, contenida de esta proposición, el señor Esteves hizo uso de la palabra alrededor de la conveniencia de dicho arrendamiento y la escasez de fondos que tiene la Comisión para la construcción del Parque, manifestando que él estuvo con el señor Benítez Rexach sobre el terreno, y sobre un plano de dichos terrenos explica el solar de referencia que interesa dicho señor, y los sitios donde se propone establecer el salón de baile, casetas, extender la malla alrededor del mar y otros particulares. Informa que en este asunto hay dos puntos principales a tratar, que son los siguientes: Que pagará el señor Benítez Rexach como canon de arrendamiento; y el tiempo que durará el mismo, considerando este último punto desde el extremo que al término del arrendamiento queden las obras construidas en beneficio del Parque.

Señaló el señor Benítez Rexach que el asunto se acordó solicitar del Tesoro de Puerto Rico, una tasación de dicho solar, y ver si le era conveniente al señor Benítez Rexach la proposición de pagar como canon de arrendamiento, el 6% de la tasación anual, dejándose los otros particulares en cuanto al tiempo del contrato y demás pendientes para ser considerados en adelante.

El presidente de la Junta señor Todd hizo constar que como él no sabía si estaría presente en la próxima reunión de la Comisión, quería exponer que estaba conformado en juzgar el canon de arrendamiento por el 6% sobre la tasación del solar y fijar el número de años en el 25, que él creía razonable.

El señor Esteves hizo uso de la palabra manifestando que de acuerdo con la nueva ley, el "City Manager" de San Juan no forma parte de esta Comisión. Dijo haber consultado sobre este particular con el

La unión aduanera germano-austríaca "descansa en paz" GINEBRA, Suiza, septiembre 7. (AP) — El consejo de la Liga de Naciones recibió hoy notificación formal de la opinión de la corte internacional de justicia respecto de la proyectada unión aduanera austro-alemana, a la que renunciaron la semana pasada el doctor Julius Curtius, ministro del Exterior de Alemania, y el doctor Johann Schober, ministro del Exterior de Austria.

En vista de la declaración de los ministros de Relaciones Exteriores de las naciones interesadas, el consejo adoptó, sin debate, una resolución al efecto de que "ya no existe razón para que en el futuro el consejo se ocupe más de este asunto".

En las primeras horas del día, los representantes de Hungría pidieron al consejo de la Liga que estudiara la situación financiera de esa nación con vista a procurar los medios del caso, requiriendo además que la cuestión fuera referida al comité de finanzas de la Liga para su consideración e informe con las recomendaciones que hubiera lugar.

Tras esta requisitoria de los representantes de Hungría al consejo de la Liga, Grecia y Bulgaria hicieron a su vez otra representación con sus puntos de vista sobre otra materia.

Este último asunto se refiere a la suspensión de parte de Grecia de los pagos por indemnización a los emigrantes búlgaros cuyas propiedades fueron embargadas por Grecia.

El primer ministro Venizelos, delegado de Grecia, replicó en forma violenta y concisa a la queja búlgara de que Grecia había suspendido los pagos sin justificación, durando el debate tres horas.

En relación con el plan Hoover sobre las deudas, Grecia anunció que consideraría la moratoria aplicable también a sus obligaciones por el convenio Moloff-Capandaris sobre los pagos cuya mora se imputaba a Grecia.

En consecuencia, cuando Bulgaria, de acuerdo con el plan Hoover, no hizo sus pagos por reparaciones en julio, Grecia adoptó la represalia ignorando los pagos por indemnización que debían haberse hecho en julio.

El delegado búlgaro acusó a Grecia de haber adoptado una actitud de vencedor en una materia no relativa a pagos debidos al gobierno búlgaro sino a individuos cuyas propiedades fueron confiscadas y cuyo derecho a indemnización era completamente extraño al plan de Hoover.

Venizelos replicó acaloradamente

## Más de 300 personas han quedado sin hogar en Pto. Rico

La policía suministra lista de los damnificados en el barrio Bélgica, de Ponce. Los últimos informes registran 10 muertos, 50 heridos y 2 desaparecidos como resultado de las crecientes del Portugués.

SAN JUAN, P. R., septiembre 7. (Servicio aéreo).—Según bajan a su nivel las aguas de los ríos crecientes en la región suroeste de la isla, las autoridades van haciendo determinar los daños ocasionados por el reciente desastre.

El capitán Blanco, que se encontraba en esta capital disfrutando de una licencia, regresó a Ponce asumiendo la comandancia policial de aquella ciudad. Su último informe telegráfico al cuartel general manifiesta que hasta el momento de enviarse la notificación de diez muertos, cincuenta heridos y dos desaparecidos. Informa además que las aguas arrastraron cien casas, averiaron veinticinco y dejaron sin hogar a más de trescientas personas.

Damnificados por el Portugués

Se calcula que la avenida del río Portugués solamente causó la destrucción de 87 casas y de 120 más malamente averiadas. Se ha dado a la publicación una lista de las personas que, en la barriada Bélgica de Ponce, perdieron sus hogares, como sigue: Angel Rivera, Braulio Salomón, Antonio Maldonado, Lorenzo Colón, Bernardo Santiago, Martina Arcaiz, Margarita Rivera, Rosa Lago, Gregorio Santiago, Adolfo Mos, María Borrero, Aurelia Salomón, Hipólito Maldonado, Juana Albizu, Jaime Brown, Jerónimo Flores, Tomás Arroyo, Jerónimo Negron, Antonio Laporte, Julia Reyes, Asunción Figueroa, Agustín Canales, Rosendo Soto Ortiz, Concepción Morales, Benigno Concepción, Elías Concepción, Miguelina Pacheco, E. Rodríguez, Agapito López, Nicomedes Muñoz, Ramón Agosto, Juan Ramírez, Eusebio Negron, José Carreras, Felicitas Dávila, Jacinto Hernández, R. Torres, Santiago, Prudencio Rivera, Sixto Moncayo, Nazario Hernández, Julia Cordero, Ceresencia Luna, Lucía Rivera, Ramón Agosto, Juan Castro, Angel Lugo, Gustavo Arroyo, Amelia Figueroa, Jorge Ruiz, Amelia Ruiz, María O. L. de Díaz, Julia Ferrer, José López, Víctor Torrealba, Daniel Rodríguez, Juan Santos, Luis Riquelme, Zacarías Batista, Basilia Presa, Verónica Alindado, Francisca Cordero, Juan Eugenio Roche, Herminia Troche, Tomas Torres y Francisco Arroyo.

Campaña inmediata de auxilios

Además de las tiendas de campaña que en el campo atlético han levantado la Guardia Nacional de Puerto Rico para dar albergue a los que han quedado sin hogares, las autoridades de la isla han establecido la escuela Grand Stand, de ocho salones.

El comité de emergencia, constituido para actuar en casos de temporales, terremotos, etc., se reunió en el Parque de Bombas de Ponce, tomando acuerdos tendientes a prestar auxilios inmediatos a las personas necesitadas. El doctor Osvaldo Goyco, en representación de la Cruz Roja, ha ordenado la compra de víveres para socorrer a los damnificados. La Cruz Roja también ha emprendido en acción, recogiendo ropas entre las familias de los niños escolares.

Representantes del departamento del Interior, del departamento de Sanidad, de la policía insular y de la Guardia Nacional cooperan en todo sentido con las autoridades municipales de Ponce.

Averías generales

Además del Portugués, que arrastró con casas y bohíos de gente pobre, situadas en su mayor parte en las barriadas Golpe Avisa, Los Muños, Machuelito, Bélgica y El Pelicero, y que causó daños en algunos almacenes, como el de Aguilú, en la calle Comercio, bastante cerca del río, que fue invadido por las aguas, perdiéndose gran cantidad de provisiones, también se desbordó el Inabón, causando daños en general.

Las verjas de las casas de don Jacobo Cabassa y don José Ferrer, en la urbanización La Alhambra, fueron destruidas, inundándose el agua dentro de las referidas residencias, causando daño al mobiliario.

En la Playa de Ponce, al desbordarse el río Bucaná por Puerto Viejo, inundó la barriada causando mucho daño en los almacenes de provisiones. El puente del río Bucaná en la carretera por la parte Este, así como el gran muro de contención que protege la parte de la carretera junto al citado puente del Bucaná, fue socavado también por la parte sur.

Los extensos plantíos de caña adyacentes a los ríos de la comarca fueron inundados por la gran avenida de agua.

Se registraron también crecientes en el río Orocovis de dicha jurisdicción, el pueblo aludado abandonando sus hogares. El Guanajibo, en San Germán, también se desbordó pasando sobre el pueblo e incomunicando a éste con Mayagüez, Cabo Rojo y otros pueblos.

En Utuado, una tremenda inundación ocasionó grandes desperfectos en el acueducto y en la planta eléctrica de dicha población. El río Estero, próximo a Mayagüez, cubrió en varios tramos la carretera, incomunicando a dicha ciudad e interrumpiendo el tráfico entre la misma y San Germán y Cabo Rojo.

El río Guaynilla se llevó dos puentes y el muro que protege al pueblo del mismo nombre, penetrando las aguas dentro de la población, registrándose dos muertes. Como Guaynilla se encuentra incomunicado no se sabe si han ocurrido desgracias en los campos de sus inmediaciones.

Víctimas identificadas

Además de los muertos identificados en Ponce como Carmen Rosaly, madre; Carmen Rosaly, hija; América Rosaly, Mérida Rosaly, Juan Navarro y María Medina, encontrados en la Fortuna el cadáver de

(Sigue en la 3a. pág.)

### RECIBIENDO FELICITACIONES



PRESENTAMOS aquí otra fotografía referente al vuelo record efectuado a través del continente en 11 horas y 15 minutos por el mayor James H. Doolittle. El aviador aparece aquí en el aeropuerto de Newark, New Jersey, en el momento de llegar, antes de saltar a tierra desde el aparato, recibiendo las primeras felicitaciones por su hazaña.

### UNA NUEVA INUNDACION CAUSA CENTENARES DE MUERTOS Y DESTRUYE 70 ALDEAS EN CHINA

SHANGHAI, China, septiembre 7. (AP)—China ha sufrido otra gran inundación hoy cuando aun se hallaba sufriendo de los efectos de las pasadas recientemente y que se consideran las más grandes y calamitosas que han ocurrido en los tiempos modernos.

Con 350,000 personas ya muertas y unos 50,000,000 de habitantes que sufren de los efectos de los recientes desastrosas inundaciones, el río Amarillo acaba de desbordarse hoy en la provincia norteña de Honan.

Según los primeros informes que se van recibiendo parece que la pérdida de vidas humanas se eleva a una cantidad enorme y según desechos de la prensa solo en el distrito de Mengtsing se habían ahogado 700 personas, habiendo 70 aldeas cubiertas por las aguas y 20,000 habitantes han quedado sin hogar, huyendo a las zonas más elevadas, escapando al desastre.

El río Amarillo, que en el país se le conoce con el nombre de la "Calamidad de China" se ha desbordado en una extensión de 400 millas de su sinuoso curso en las provincias de Honan y de Spantung. Hay aquí ansiedad por la suerte

que haya podido haber a varias millones religiosas que había a lo largo del río y que no han mandado contestación a los mensajes telegráficos que se les ha transmitido.

También en otras provincias

También se reciben noticias de la provincia de Yunan, situada en la parte lejana e interior de China, en la cual el río Amarillo también se ha desbordado y los informes que se tienen hablan de "incalculables bajas".

Las actuales calamidades han venido a aumentar la angustiosa situación en que ya se halla una vasta parte de la nación en la cual hay inminente peligro de hambre y de epidemias.

La situación en las tres ciudades de Hankow, Wuchang y HanYang, en donde 250,000 personas perecieron en el pasado mes de agosto ha mejorado algo debido a la construcción de puentes de madera que se han improvisado y las aceras de las calles se han elevado por medio de tablas para permitir el tránsito de personas a pie. Sin embargo, apropiándose de la situación, los comunistas se hacen cada vez más amenazantes en dichas ciudades y

### El "Graf Zeppelin" volvió a Alemania

Hizo un feliz viaje de ida y vuelta al Brasil, sin escalas

FRIEDRICHSHAFEN, Alemania, septiembre 7. (AP)—El gran dirigible alemán "Graf Zeppelin" aterrizó hoy en esta base sobre el lago de Costanza a las 3:45 de la tarde, terminando así felizmente su viaje de ida y vuelta a la ciudad brasileña de Pernambuco, en el extremo nordeste del continente sudamericano.

Un numeroso público se había congregado en el campo para presenciar la llegada de la gigantesca nave de los aires, tributándole una ovación, habiendo participado en el recibimiento las autoridades locales.

El viaje que el "Graf" acaba de terminar es ya el segundo de ida y vuelta que verifica al Brasil. Había salido de esta ciudad el 29 de agosto, llegando a Pernambuco el día primero del corriente.

Regreso a Alemania

El viernes último, 4 del actual, el dirigible volvió a salir de la referida ciudad con rumbo a Alemania, por la tarde, habiendo llegado aquí como ya se ha dicho hoy a las 3:45 de la tarde.

En su viaje a Sudamérica la nave había llevado trece pasajeros y una considerable cantidad de correo y carga general.

Tanto a la ida como a la vuelta, el dirigible hizo ninguna escala intermedia, habiendo realizado con toda felicidad un viaje redondo de cerca de diez mil millas.

El trayecto que acaba de realizar constituye el 2170. viaje que verifica la nave, la cual ha hecho ya vuelos notables a través del Atlántico a Norte y Sud América, por las regiones polares y su famoso viaje alrededor del mundo en 1929.

Al mando de la nave iba su comandante el doctor Hugo Eckener, muy conocido en los círculos científicos de Nueva York.

El gobierno ha tenido que mandar tropas para evitar algún estallido de carácter extremista.

El 70% de los casos de

INDIGESTION AGUDA atacan

tarde en la NOCHE!

(cuando las farmacias están cerradas)

Por qué no estar seguro con Bell

ans a mano... Ahora!

BELL-ANS

Para INDIGESTION

### Hiere a dos y se suicida un soldado de los EE. UU. en Panamá

COLON, Panamá, septiembre 7. (AP)—Aparentemente perturbado en sus facultades mentales y perdido el control de sus acciones, el cabo del ejército de los Estados Unidos Alving Angwin, perteneciente a la división aérea de France Field, disparó su arma contra los sargentos Earl Staces y Carl Lockwood, hiriendo al primero en el abdomen y al segundo en una pierna.

A seguidas el demente volvió el arma contra sí y suicidándose disparándose un tiro en la boca. La condición del herido Staces es de suma gravedad, desesperándose de que viva.

Los tres miembros del ejército habían salido juntos para pasar las horas de asueto en Colon; los testigos del infortunado suceso afirman que ninguno de los tres estaba embriagado, pero por causas que aun no se han determinado comenzaron a disputar. Staces está en estado comatoso y por lo mismo no ha podido hablar. Lockwood manifiesta que los disparos se produjeron de improviso y que hasta el presente no tiene idea de la causa que lo motivara.

El demente suicida estaba en comisión de servicio de rancho y era de los tres el único que portaba arma.

Se ha iniciado la investigación para determinar la probable causa del suceso. Supúese que se trate de un caso de demencia súbita.

### Tres muertos y heridos en gran choque de automóviles

Después del choque explosión el tanque de gasolina. Dos heridos graves

TOPSFIELD, Mass., septiembre 7. (P)—A consecuencia de un grave accidente de automóviles ocurrido esta mañana en un cruce de portazgo, cerca de la ciudad de Topsfield, cerca de Boston, tres personas resultaron muertas y dos se hallan a las puertas del sepulcro y otras cinco han sufrido heridas de pronóstico grave.

Los muertos en el accidente fueron Chester Powell, Gwendolyn van y William Meehan. Los muertos residentes en Malden, en el tercer caso en Dorchester, en los alrededores de Boston.

Los heridos que se hallaban en el accidente sumamente grave fueron Collins y Hilda Luoma, el primero en Lynn y la segunda en Worcester.

Automóviles conducidos por el uno y por Benjamín el otro, chocaron de tal manera que ocasionó un incendio que consumió el tanque de gasolina de uno y otro de los vehículos.



### La Tarea de Levantarse a Tiempo

Se simplifica satisfactoriamente por el arranque propio del

Despertador Eléctrico

TELALARM

QUIERASE O NO—no importa lo grato que el sueño sea—tendemos que levantarnos! Esa condición persiste—pero hay un aparato que elimina la preocupación de este hecho.

Con el TELALARM, usted no necesita preguntar nunca ni que le pregunten—¿tiene el despertador? No hay que preocuparse de quedarse dormido tampoco, una vez arreglado según la hora en que debe levantarse—el TELALARM le llama a la hora en punto—¡tan seguro como la luz del nuevo día!

Además, el TELALARM también hace desaparecer el misterio de la hora nocturna, pues su esfera está iluminada por una diminuta bombilla "Mazda".

Y a Ud. le agradará la apariencia del TELALARM — su elegante diseño y pulimentado de plata maciza sin lustre lo hace apropiado en cualquier ambiente.

El TELALARM opera solo con corriente alterna.

Alto 5 pulgadas Ancho 4 1/2 pulgadas Espesor 1 1/2 pulgadas Sin dar cuerda Ni regular Ni acortar Ni limpiar

Especial hasta octubre 15

\$9.95 contado

o 35c. depósito y luego 95c. mensuales durante 10 meses con pequeñas facturas sucesivas.

Exposición y de venta en todos nuestros Salones de Venta

The New York Edison Company

Brooklyn Edison Company, Inc.

The United Electric Light and Power Company

New York and Queens Electric Light and Power Company

The Yonkers Electric Light and Power Company

Embellished

Tratamiento

### NEW YORK TELEPHONE COMPANY

Ayuntamiento de Madrid



# España aumentará en 8,000 su fuerza de Guardia Civil

**El efectivo total se elevará a 40,000 hombres.—No se produjo la anunciada huelga revolucionaria en Bilbao.**

MADRID, septiembre 7. (P).—Anunciase que el gobierno tiene el proyecto de aumentar en ocho mil plazas a la fuerza de la Guardia Civil con objeto de que este cuerpo pueda llenar bien las necesidades del mantenimiento del orden en la actualidad.

Reducidos los efectivos del ejército recientemente por la vasta reorganización que en el mismo ha introducido recientemente el gobierno de la república, trátase ahora de elevar el efectivo de la Guardia Civil a un total de 40,000 hombres que estaría distribuido en todo el territorio nacional y en forma adecuada a las exigencias presentes.

El ministro de la Guerra señor Manuel Azaña ha manifestado que en los próximos presupuestos se incluirán las partidas necesarias para dotar al ejército de todo el armamento y equipo moderno que haga falta para hacerlo verdaderamente eficiente y apto para su objeto, que es la defensa nacional.

Agregó el ministro que en Jaca reinaba tranquilidad absoluta.

**Normalidad en Bilbao**

MADRID, septiembre 7. (P).—El subsecretario de la Gobernación señor Sánchez Guerra ha dicho que se ha restablecido la tranquilidad en Bilbao, después de la intencional de los comunistas que pretendían entrar en la cárcel de la población sin permiso.

Las fuerzas de la Guardia Civil disolvieron a los mismos que se dirigían a la prisión y fueron de nuevo disueltos cuando pretendieron celebrar una manifestación de protesta.

Durante el día de ayer los comunistas habían repartido entre el pueblo hojas invitando a la huelga general revolucionaria, por lo cual los habitantes alarmados hicieron gran acopio de provisiones, temiendo disturbios.

La huelga no se ha declarado y la ciudad presenta su aspecto normal y actividad en todas partes pero sin embargo y en previsión de desórdenes hay más precauciones que de costumbre, viéndose fuerzas de policía y Guardia Civil en muchos puntos estratégicos de la población.

**Bronca en una plaza**

CARTAGENA, septiembre 7. (P).—El público que asistía hoy a la corrida de toros en la plaza de esta ciudad, al ver que los tres novillos que actuaban no eran capaces de matar a uno de los bichos, se enfureció y prendió fuego a todas las partes del edificio hechas de madera, causando considerable daño.

**Descubrimiento de libros**

SAN SEBASTIAN, septiembre 7. (P).—Se ha descubierto en una casa del pueblo de Bidania, propiedad de don Juan Muñoz, conocido por sus ideas católicas, ciento cuarenta y cinco libros de diversa índole que pertenecen al Santuario de Loyola y al gobernador de la provincia, al enterarse se incautó de ellos.

En la Diputación Provincial se han descubierto documentos que prueban que el edificio que ocupan los jesuitas en Loyola pertenece a la diputación de Guipúzcoa y por lo tanto se hacen gestiones para recuperar su posesión.

**Más de 300 personas han quedado sin hogar**

(Continuación de la 2.ª pág.).—no identificado, de un individuo arrastrado por el río Inabón. Informa la policía de Ponce, haber encontrado el cuerpo de Juan Antonio Rivera, blanco, de treinta años de edad, residente en el barrio Real. No han sido encontrados, sin embargo, los de Francisco Rivera, blanco de veinte años, y Magdalena Barbosa, quienes fueron arrastrados por las aguas de Inabón.

El sargento Pizarro, del cuerpo de policía de Ponce, al mando de un pelotón de dicha fuerza, está haciendo una minuciosa investigación en los sitios azotados por la avalancha de agua del Portugués y otros ríos de la comarca, para determinar, con exactitud, el número de casas destruidas, sus propietarios y el valor total de las mismas.

**El bote "Miss England II" se volcó en las regatas de Detroit**

DETROIT, septiembre 7. (P).—El bote inglés "Miss England II", pilotado por Kaye Don, se volcó al ir a hacer la segunda vuelta como a media milla del punto de partida, en la primera de las regatas eliminadoras para el trofeo Harmsworth.

Simultáneamente con el accidente, el comité de jueces declaró que tanto el bote inglés como "Miss America IX", timoneado por Gar Wood, se habían adelantado más de cinco segundos al disparo de salida, y por lo tanto, quedaban automáticamente descalificados.

Tanto Don como la tripulación de su bote no sufrieron otro percance que caer al agua y fueron recogidos inmediatamente.

"Miss America VIII", timoneado por George Lord, hizo el recorrido por sí solo y terminó con un promedio de 60.872 millas por hora de velocidad. Vélicamente "Miss America VIII" ganó el trofeo.

ANTICIPACIÓN GRACIAS. Las casas que se anuncian en LA PRENSA lo hacen porque desean la clientela y pueden servir satisfactoriamente a la colonia hispana. Al mismo tiempo conocen el prestigio y utilidad de este diario como un medio de publicidad. Si cuando usted hace sus compras indica que ha visto su anuncio en LA PRENSA, será una satisfacción para el anunciante y este periódico se lo agradecerá.

## Notas de Sociedad

A bordo del "Santa Clara" llegó ayer con procedencia del Callao y de paso para Europa el señor E. Irgoyen, ministro del Perú en Bélgica.

En estos días es esperado con procedencia de su patria y por la vía de la Habana el distinguido diplomático uruguayo don Ismael Solari.

A mediados de la presente semana son esperados en Nueva York los señores don Carlos Salazar y don Alfonso Carrillo, diplomáticos guatemaltecos que vienen a los Estados Unidos en cumplimiento de la misión que les ha encomendado el gobierno de su patria como miembros de la comisión de Guatemala designada para resolver el problema de límites con Honduras.

A bordo del "Oriente" es esperado hoy con procedencia de la Habana el doctor Carl Shoup, experto financiero, catedrático de la Universidad de Columbia, quien estuvo en Cuba atendiendo a los estudios del sistema de recaudaciones y otros asuntos relacionados con la economía pública cubana.

De Tegucigalpa, Honduras, vinieron en viaje de recreo el señor F. A. Bonilla y familia. Quedarán una temporada. Se hospedan en el hotel Taft.

De Mayagüez vinieron en el "Boringuen" los señores Carlos Bou Nelson Perea y Rafael Plané. Tienen asuntos relacionados con su negocio. Se hospedan en el Taft.

Por la vía aérea llegará procedente de Santo Domingo el señor William E. Dunn, técnico financiero al servicio del gobierno dominicano. Seguirá para Washington. El señor Dunn, junto con el ministro dominicano señor Roberto Despré y el experto economista don Felipe Vicini, compondrán la delegación

una temporada junto a sus familiares que aquí residen.

De San Juan llegó ayer por el "Boringuen" el señor James R. Beverly, Procurador General de Puerto Rico. El propósito de su viaje es el de atender, en representación de la isla a varias convenciones que van a celebrarse próximamente en varias ciudades de este país.

**DE PARIS**

A bordo del "Cap Arcona" salieron para Buenos Aires la señora Clara de Anchorena y familia. Para despedirlos dió el señor Justo del Carril una comida, a la que asistieron además de la señora de del Carril, don Eduardo Paz y señora, don José de Eyzaguirre y señora, don Héctor Farini Finn y señora, don Mercedes de Anchorena; señorita Anita Ninondo; don Carlos Raybaud; don Arturo Escudé; don Alejandro Grijalba; don Carlos del Carril y señora.

Con procedencia de Mallorca llegó la señora doña Leonor de Anchorena.

De Montecarlo vinieron la señora Josefina Unzué de Cobo y don Jacinto Villegas y familia.

De Suiza llegó la señora Carmen Sánchez Eila de Quintana.

Vinieron le Lido la señora Zelma Paz de Gainza y su señorita Ija.

Para Buenos Aires dirigióse el señor Mariano de María. También don Jorge Antucha y la familia de don Enrique Santamarina.

El doctor Arturo Alessandri, hijo del ex presidente de Chile, salió para Buenos Aires y Santiago.

En el "Cap Arcona" se dirige a Buenos Aires la señora doña Capita Bolini Roca.

Ha regresado a París el señor Alfredo de Sierra-Valle, que ha per-

(Sigue en la 8.ª pág.)

## Misteriosa desaparición del joven Rafael Ramos

La policía de esta ciudad está indagando muy activamente por el paradero del joven Rafael Ramos, de 18 años de edad, natural de Mayagüez, Puerto Rico, el cual desapareció el día primero del actual, entre 8 y 9 de la mañana, después de haber dejado en una fábrica de la calle 39, los trajes que le entregaron en el taller de costura 127 oeste de la calle 112, en que Ramos estaba empleado.

Según los informes que nos facilitó su padre, José Ramos, vecino del número 1343, Quinta Avenida, y también natural de Puerto Rico, el joven desaparecido habla inglés bastante bien y llevaba residiendo en la ciudad cinco años, por lo cual no se explica ni encuentra justificación en la misteriosa desaparición.

Ramos es de la raza blanca, mide cinco pies de estatura y tiene una cicatriz en el lado izquierdo de la espalda, a causa de una operación reciente.

## Simmons, Mule y Haas en la lista de "bajas"

FILADELFIA, septiembre 7. (P).—Los campeones mundiales "Athletics", próximos a asegurarse su octavo "pennat" en la Liga Americana, tendrán que realizar la tarea sin el concurso completo de Al Simmons, Mule Haas y Max Bishop.

Simmons, después de un descanso de tres semanas, jugó en Boston ayer y no obtuvo un solo "hit". Hoy Connie Mack resolvió darle más descanso. El primera base Jimmy Fox jugó el "left-field" y Tod la primera base, pues Jim Moore, el "outfielder" que sustituyó a Simmons, se encuentra igualmente en la lista de hospital.

Bishop se halla temporalmente descartado debido a un desgarro muscular en el hombro y el brazo derecho, mientras que Mule Haas padece de una muñeca lastimada.

## La Casa Real inglesa ha reducido su "Lista Civil"

LONDRES, septiembre 7. (P).—El rey Jorge ha informado al primer ministro, Mr. Ramsay MacDonald hoy, que de acuerdo con sus propios deseos de contribuir a la campaña de economía nacional, reducirá sus gastos personales en 50 mil libras esterlinas, anualmente. (Unos \$250,000). El príncipe de Gales contribuirá asimismo con una reducción de 10,000 libras, o sea unos \$50,000.

La economía del rey afectará a la "lista civil", y en ella participará la reina María y otros miembros de la familia real. La contribución del príncipe de Gales restará el ingreso que tienen como duque de Cornwall. Estas anualidades de que disfruta la casa real inglesa conocidas como "lista civil", son concedidas por el parlamento.

El total de la lista civil del rey y la reina asciende a 470 mil libras esterlinas, (2,350,000) y en ella se incluyen la asignación privada, salarios y gastos de la servidumbre.

## Harley partidario de una conferencia filipina

MANILA, Sepbre. 7. (P).—Los diarios ponen en boca del gobernador Quinto de la provincia de Tayabas, el dicho de que el secretario de Guerra, Mr. Harley, de Estados Unidos, quien anda de gira por las Filipinas, se muestra partidario de una conferencia filipina análoga a la conferencia que va a reunirse en Londres para dar una constitución a la India.

## Una pareja recibió la muerte en un choque

CORNING, N. Y., septiembre 7. (P).—Muriel Rosa, de 17 años y James Smith de 37, los dos vecinos de Glenora, N. Y., quedaron muertos a consecuencia de un accidente de automóvil ocurrido ayer. El automóvil en que viajaba la pareja chocó contra un árbol en la carretera.

“¡Con estos sí que me entiendo!”

... y sin dimes “ni diretes” —que es lo mejor



Cada cajetilla envuelta en Cellophane DUPONT SUMERO 300 impermeable al mejor que se fabrica.

Las palabras pueden significar muchas cosas, pero en el paladar siempre se puede confiar. Si un cigarrillo sabe bien, si complace en todo y por todo, tiene que ser bueno. Hay muchas clases de tabacos—algunos buenos, otros no tan buenos. Y hay también los empleados para el Chesterfield—la mejor producción de hojas turcas y americanas. Bien maduros, curados al sol, añejados de la manera perfecta que produce la Naturaleza, y tan suaves, placenteros y deliciosos cual fruta madurada en el árbol. Los Chesterfield

saben bien porque son buenos. Tienen también algo que sin sabor es muy importante: el papel para cigarrillo de la mejor calidad, tan puro que quema sin sabor ni olor. Respaldo este inalterable buen gusto, están los medios y facilidades de una gran organización—hombres, dinero, ciencia, experiencia. Todo ello es necesario para elaborar un gran cigarrillo y todo ello se pone a la disposición del Chesterfield. El paladar no engaña, los Chesterfield satisfacen de verdad.

Ayuntamiento de MadBuenos—¡tienen que ser buenos!

Para las DAMAS Por BEATRIZ SANDOVAL Por Mlle. DARE



grande amor de la vida es el que se profesa a sí mismo.

Póngase, el que dude, la mano sobre el corazón y seriamente consúltele, que siempre tendrá del corazón una respuesta bastante clara.

Pues por amor al prójimo o por amor a sí mismo, debemos realizar nuestro trabajo o nuestra obligación en la vida con alegría, y si sufrimos, debemos amar ese sufrimiento, que el sufrimiento que uno ama va no es sufrimiento, por el solo hecho de amarlo.

**CONOCIMIENTOS UTILES**

La elección del lado por donde debe empezarse a empapelar una habitación, no es cosa totalmente indiferente.

Si se comienza por el lado opuesto a la luz el grueso del papel por cada orilla hará sombra sobre la orilla siguiente, de modo que los enlaces quedarán visibles.

Para eludir este inconveniente se empieza la colocación del papel por el lado que se recibe la luz, evitando con esta sencilla precaución la dificultad antes señalada.

Las picaduras de insectos se tratan con éxito por medio de compresas de sal húmeda, que se renuevan cada tres horas hasta que desaparece el escozor o la inflamación.

**PENSAMIENTO**

Los fantasmas dan más miedo de lejos que de cerca.—Maquiavelo.

**Bayles victorioso en el concurso aéreo por la copa Thompson**

CLEVELAND, Ohio, septiembre 7. (P).—Lowell Bayles, de Springfield, Mass., con su monoplano "Gee Bee" de ala baja, ganó el vuelo para naves aéreas de todas clases por la copa Thompson y un premio de \$15,000, recorriendo la distancia de 100 millas a un promedio de 236-239 millas por hora.

El comandante Jimmy Doolittle tuvo que abandonar el vuelo debido a dificultades imprevistas, pero logró aterrizar felizmente en el campo.

James P. Wedell, de Nueva Orleans, Louisiana, terminó segundo y Dale Jackson, de St. Louis, Missouri, tercero.

Durante las pruebas preliminares al vuelo un autogiro pilotado por James Faulkner fue destruido completamente por las llamas, pero Faulkner y un pasajero cuyo nombre no ha podido averiguarse, pudieron escapar ilesos. Faulkner se deslizaba por el campo preparándose al ascenso, cuando el motor produjo una contrachispa y en un instante casi toda la nave se vio cubierta de llamas.

**El Deportivo de Coruña derrotó al Burgos 4-1**

LA CORUÑA, septiembre 7. (P).—El Deportivo de La Coruña derrotó por cuatro goles contra uno al Burgos de Orense en un encuentro que careció de vistuosidad. En la primera parte terminaron empatados a uno, marcando primero Varela para el Burgos y después Trina para el equipo coruñés.

En la segunda parte el Deportivo dominó totalmente, marcando tres tantos más, no consiguiendo el Burgos variar el marcador.

Las alineaciones fueron como sigue: Coruña: Rodrigo, Soya, Alejandro, Esgarza, Feliciano, Farina, Torres, Triana, Chacho, Guix y Chacho. Burgos: Burdas, Montes, Cubano, Estévez, Vargas, Docet, Varela, Roca, Cervera y Botino.

Orense, 1; Celta, 0. ORENSE, septiembre 7. (P).—El Celta de Vigo derrotó por un gol a cero al Orense en un encuentro en el que el primero dominó casi siempre.

El Orense se rehizo en los últimos momentos, pero nada consiguió.

**NOTAS DE LA COLONIA**

**Matrimonio**

Han contraído matrimonio en la Iglesia Metodista Episcopal, "San Juan", de esta ciudad, la señorita Herminia Torres y el señor Jorge Vélez, ambos naturales de Puerto Rico.

Actuaron de padrinos los esposos señor Zacarías Cabán y Felisa de Cabán, asistiendo a la ceremonia numerosas personas de la amistad de los desposados, pertenecientes en su mayoría a la colonia puertorriqueña. Los invitados participaron de la fiesta que se organizó una vez verificado el acto.

Embelllecimiento Tratamiento facial

Tratamiento facial. Tratamiento facial. Tratamiento facial.



## LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.  
Published daily, except Sunday, by  
JOSE CAMPUBEL, Publisher and Pres.  
JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary  
and Assistant Publisher.

Director: JOSE CAMPUBEL.  
Subdirector: JOSE M. TORRES-PERONA.  
Oficina: 245 Canal Street, New York.  
National Press Bldg., Washington, D. C.

## PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay y Venezuela.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
TRIMESTRAL (excepto los domingos) \$4.50 \$8.25 \$15.00  
SEMANAL (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
TRIMESTRAL (excepto los domingos) \$4.50 \$8.25 \$15.00  
TRIMESTRAL (excepto los domingos) \$4.50 \$8.25 \$15.00  
TRIMESTRAL (excepto los domingos) \$4.50 \$8.25 \$15.00

PAQUETE COMPRENDIENDO EN LA LISTA ANTERIOR  
DIARIO \$3.00 \$5.00 \$9.00  
PAQUETE COMPRENDIENDO EN LA LISTA ANTERIOR  
DIARIO \$3.00 \$5.00 \$9.00

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones de ferrocarril y en las librerías de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL STREET  
NEW YORK  
Teléfono: Canal 6-1200.

Nueva York, septiembre 8 de 1931

## LA REBELION NAVAL CHILENA

Con grandes lagunas, sin duda provocadas por la estricta censura, van recibiendo en Nueva York informes sobre la rebelión naval de Chile. Noticias oficiales anuncian la rendición de la flota sublevada en Coquimbo. Si la información es exacta, puede darse por terminado el episodio. Lo que no puede terminarse tan fácilmente es la causa profunda que lo originó y la situación que hizo posible su realización. Pretender restablecer la normalidad en la república, sin resolver estas incógnitas será imposible.

Por de pronto, existe completa incertidumbre sobre la verdadera índole de la revuelta naval. Se la calificó, desde el primer instante, de comunista; luego, sin embargo, se habla ya de la intervención del almirante Froden—exministro de Marina del general Ibáñez—como iniciador principal de la rebelión. En la perspectiva del movimiento. Y persiste en un misterio la actitud de la oficialidad de la flota sublevada. Se comprende, en efecto, el amotinamiento de la marinería; pero es menos lógico el total abandono de la disciplina por parte de la oficialidad, que se habría acusado por fusilamientos de los jefes—entre el mando de los buques rebeldes. Estos aparecen, desde el primer instante, dóciles a la sublevación. ¿No hubo un solo jefe que se opusiera a ella? ¿No hubo un solo oficial de marina leal al producirse la rebelión?

Cualquiera de ambas hipótesis es intranquilizadora. Si el alto mando de la escuadra chilena, en masa, ha llegado a adquirir la ideología que delata una rebelión armada contra el gobierno nacional, poco ya podrá esperarse de él por la República. Y si la marinería integra de la flota nacional estaba ganada por el comunismo, al extremo de desistirse de toda resistencia sin jefes, entonces, ¿qué irradiación no tendrá, entre las masas civiles chilenas, la doctrina comunista en estos momentos?

Ya expresamos, hace días, la impresión de que la orientación futura de la política chilena la darían las masas obreras. Ahora, en la angustiosa precisión de restablecer el orden y dominar la sublevación naval, el país en masa—o más bien, las clases de orden—se ha puesto al lado del gobierno. Y éste no tiene más instrumento de acción que los netamente militares, ni más argumentos que los de fuerza. Pero, tan pronto como el gobierno se vea obligado a retornar resueltamente a la realidad. Y ésta indica en la nación sudamericana una clara y forzada orientación laborista, no poco radical y de características ampliamente innovadoras. Pretender oponerse a ella será, sólo, provocar nuevas agitaciones y hacer que, en cualquiera de ellas, el extremismo se abra camino y orille al país a los más trascendentales riesgos.

Bien sea la revuelta de Coquimbo puramente militar, bien sea de origen societario, las organizaciones obreras ejercerán pronto el control. En el primer caso, serán, justamente, el único freno contra el proletariado amenazante; en el segundo, tendrá la causa del orden en el laboratorio de la revolución, la garantía de salvación. Todo parece posible en Chile ya menos el retorno al antiguo sistema político. Ni un general dictador—al Ibáñez—duraría mucho, ni el parlamentarismo constitucional y desproporcionado, satisfaría al pueblo.

Este surge ahora en Chile con una fuerza deliberada y una conciencia en sus demandas, que ha sorprendido a todos y que no puede dejar de percibirse entre la confusión de los acontecimientos inmediatos. Parece inevitable que Chile pase por una profunda y decisiva revolución en su organización social, política y económica, deseada por masas que se suponen, por las clases dirigentes, absolutamente inertes. No lo son. Y lo mejor que puede pasar, para el bien supremo de la patria, es que los nuevos hombres de gobierno acierten a servirlos, antes que tratar de obstruir y vencer sus aspiraciones.

## Noticias Personales

## CHICAGO \$15

## CALIFORNIA Y FLORIDA

Automóviles Packard, Cadillac y Lincoln viajando diariamente. Plan de gastos completo. \$15.00. Teléfono: 2-1234.

137 WEST 45th STREET  
Teléfono: BRyant 9-9191

SALUDRE para México el día 21 del corriente en automóvil. Plan de gastos completo. \$15.00. Teléfono: 2-1234.

PARADISE DE PERSONAS  
Informarse sobre parados de Estado. Dirección: 300 West 112 Street.

PARADISE DE PERSONAS  
Informarse sobre parados de Estado. Dirección: 300 West 112 Street.

PARADISE DE PERSONAS  
Informarse sobre parados de Estado. Dirección: 300 West 112 Street.

PARADISE DE PERSONAS  
Informarse sobre parados de Estado. Dirección: 300 West 112 Street.

PARADISE DE PERSONAS  
Informarse sobre parados de Estado. Dirección: 300 West 112 Street.

PARADISE DE PERSONAS  
Informarse sobre parados de Estado. Dirección: 300 West 112 Street.

PARADISE DE PERSONAS  
Informarse sobre parados de Estado. Dirección: 300 West 112 Street.

PARADISE DE PERSONAS  
Informarse sobre parados de Estado. Dirección: 300 West 112 Street.

PARADISE DE PERSONAS  
Informarse sobre parados de Estado. Dirección: 300 West 112 Street.

PARADISE DE PERSONAS  
Informarse sobre parados de Estado. Dirección: 300 West 112 Street.

PARADISE DE PERSONAS  
Informarse sobre parados de Estado. Dirección: 300 West 112 Street.

PARADISE DE PERSONAS  
Informarse sobre parados de Estado. Dirección: 300 West 112 Street.

PARADISE DE PERSONAS  
Informarse sobre parados de Estado. Dirección: 300 West 112 Street.

## LA PRENSA A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

La policía de Nueva York está de pesca. Fueron a pesca de tiburones. Las redes no han enseñado unos cuantos tiburones y una docena de cangrejos.

Las redes de la policía son de una fabricación inusual. Pescan pequeños peces y dejan escapar a los tiburones. Déjenlos de redes—y de "raids". Los peces gordos se pescan uno por uno.

Hay que usar un arpón y un cañón para lanzarlo. Pésquenlos con revólver. Mr. Ramsay MacDonald está dando un ejemplo de patriotismo y de abnegación altruista. Le hará gran honor en la Historia de Inglaterra.

Era jefe del partido del trabajo; era presidente del consejo; tenía un grandísimo porvenir político. Ha sacrificado posición y porvenir por el bien de su patria.

Stanley Baldwin es el presidente aunque MacDonald queda como primer ministro, y el suicida político ha adoptado una política nacional repudiada por su propio partido.

Los pensionistas del "dole"—de la ayuda social para desempleados—tendrán que sacrificar parte de sus ingresos, como cada hijo de vecino británico.

La política del partido "laborista" parece ser la de obtener del presupuesto cuantas libras y chelines les sea posible extraer.

La política de Ramsay MacDonald es la de obtener sacrificios de cada súbdito británico para salvar el crédito del imperio. Pero no habrá quien pueda expulsar de la Historia de Hombres Estres, capítulo de la Historia del Imperio Británico.

La historia de la inmigración en los Estados Unidos está escribiendo un nuevo capítulo. La inmigración se ha convertido en emigración.

Durante los siete primeros meses del año corriente han habido dos emigraciones por cada inmigración. El Tío Sam ha admitido el trabajo de sus entornadas puertas a 24,818 inmigrantes. Pero ha lanzado un vigoroso "So long" a los 57,876 residentes que han huido de la vista de los carteles "Americans only" que están colgados en muchas oficinas del trabajo, cuando no rezan ya en los estatutos de ciertos estados.

No todos ellos recibieron el "abur" hasta la vista del Tío Sam. Los 18,479 que fueron deportados no recibieron más que un "hasta la vista".

Digno de meditación. Un cable de Southampton, Inglaterra, nos informa que el "bar" del "Leviathan" ha sido destruido por el fuego.

El discreto corresponsal no nos dice cuántas botellas de lo alegre han perecido en el incendio. El "Leviathan" ostenta en la popa la bandera americana.

Leamos la enmienda XVIII de la Constitución de los Estados Unidos. Releamos la Ley Volstead.

Y meditemos... Mr. Andrew Mellon, secretario de los dólares federales y colaborador fiscal de toda clase de impuestos, desembarcó el otro día en Nueva York. Los caballeros que integran el comité de recepción, pusieron en práctica la justificación de un adiós guasón de mi pueblo.

"Tres al saco y el saco en tierra" dice el dicho. Cada miembro del comité creyó que al recibir a los otros se había ocupado y preocupado del problema de viajar con un automóvil decente para transportar su oficial y millonaria persona.

El saco cayó en tierra; nadie se había ocupado del asunto. El digno secretario y jefe de los alrededores del Barge Office.

Allí van a parar los autos confiscados por haber sido empleados en el transporte de licores, cervezas y otros Valdepeñas. Se no se venden de balde en Nueva York.

El digno secretario y jefe de los alrededores del Barge Office. El saco subió en uno de los autos confiscados por sus celosos agentes.

El coche despedía cierto olorillo a taberna. Mrs. Susan Palmer Kennedy entró en el salón chitronisoral "barbería" en mi pueblo—del mejor peluquero de New Lexington, Ohio.

Arrancó de su testa la cascara de paja que le servía de sombrero y se encaramó en uno de esos sillones de artículos que bien podrían figurar en el gabinete de consultas de un doctor en medicina, cirugía y partos.

El calor era sofocante. Una aspersión de alcohol no bastó a borrar una fresca evaporación. Corté las melenas y dibujé el más gracioso "bob" de su carrera, dijo la calurosa cliente de la cascara de paja.

Mrs. Kennedy llegó a tomar tan decisiva determinación en el centésimo quinto año de su larga vida. Mrs. Kennedy es una joven de 105 años.

Y si me dijese que tiene novio lo creería... Tres muertos y 7 heridos

(Continuación de la 2a. pág.)  
rros. Aquellos pasajeros de los dos vehículos que recibieron heridas de menor importancia, hicieron esfuerzos sobrehumanos para retirar los cuerpos de los heridos y muertos de entre las llamas. Miss Lubowitz recibió quemaduras intensas desde la cabeza hasta las rodillas. Collins ha sufrido heridas internas.

Los heridos fueron conducidos al Hunt Memorial Hospital de Danvers. Todos los ocupantes de los dos vehículos eran jóvenes menores de veinte años.

"Associated Press" solamente autorizada para la reproducción de los materiales publicados en esta sección. No se le otorga a otra fuente de información. Quedan también reservados todos los derechos de reproducción de esta obra. Toda información que se publique.

"Associated Press" solamente autorizada para la reproducción de los materiales publicados en esta sección. No se le otorga a otra fuente de información. Quedan también reservados todos los derechos de reproducción de esta obra. Toda información que se publique.

"Associated Press" solamente autorizada para la reproducción de los materiales publicados en esta sección. No se le otorga a otra fuente de información. Quedan también reservados todos los derechos de reproducción de esta obra. Toda información que se publique.

"Associated Press" solamente autorizada para la reproducción de los materiales publicados en esta sección. No se le otorga a otra fuente de información. Quedan también reservados todos los derechos de reproducción de esta obra. Toda información que se publique.

"Associated Press" solamente autorizada para la reproducción de los materiales publicados en esta sección. No se le otorga a otra fuente de información. Quedan también reservados todos los derechos de reproducción de esta obra. Toda información que se publique.

## "América aborrece las pensiones y desea trabajo"

(Continuación de la 1a. pág.)

punto de adoptar la semana de cinco días y una jornada menor de ocho horas. Además manifestó que este invierno harían falta "cientos de millones de dólares" para aliviar a los que sufren y termino diciendo que los trabajadores estaban dispuestos a cooperar sinceramente para remediar la angustiosa situación de la agricultura y opina que un cambio que mejore la actual crisis está ya próximo.

En la tumba de McGuire  
CAMDEN, N. J., septiembre 7. (AP).— Los delegados de la Confederación del Trabajo del estado de New Jersey, que se hallan de reunión por espacio de cuatro días en esta ciudad, hicieron hoy una peregrinación a la tumba de Peter J. McGuire, el hijo de Camden por cuyos esfuerzos se celebra en la actualidad el Día del Trabajo en toda la nación.

Los delegados en una larga fila de autos fueron al cementerio de Arlington y allí se detuvieron ante la tumba del gran líder de los trabajadores. McGuire fundó hace muchos años la Unión de Carpinteros y Montadores de Estados Unidos y fue su vicepresidente en sus primeros años y falleció en 1905.

Cambio de sistema  
SOLDIERS FIELD, Chicago, septiembre 7. (AP).— Hablando en un gran mitin obrero celebrado aquí hoy, el gobernador William H. (Alfalfa) Bill Murray, del estado de Oklahoma dijo que los "buenos tiempos" no volverían hasta que se hiciera un cambio radical en el actual sistema económico, agregando que la oportunidad para hacer el cambio vendría en 1932.

Agregó el gobernador en su discurso que las cosas estarían aun peor dentro de un año manifestando que "había que corregir los orígenes de la actual situación, aunque fuera menester romper algunas de las presentes relaciones políticas de la nación y aun a costa de que desapareciera los los partidos políticos en el proceso."

"La dificultad principal es que Wall Street dicta cuáles empréstitos han de hacerse y cuáles no en los Estados Unidos."

## Celebración general

WASHINGTON, septiembre 7. (AP).— Por las noticias que se reciben de todas las capitales de la nación se sabe que los trabajadores de América han dado un optimismo día con unanimidad, verificándose gran número de mítines en todos sitios y aprovechando el día la gran mayoría de la masa para descansar y realizar excursiones campestres.

El secretario del Trabajo Mr. Donahue dio una nota de optimismo diciendo en un mitin en Johnson City, Tennessee, que "antes de poco el país se hallaría de nuevo en un plano de prosperidad".

La Comandancia Militar de la Habana  
(Continuación de la 1a. pág.)

mayor de la lotería, que es ahora de cien mil pesos por sorteo, se da a cien mil pesos por sorteo, se da a cien mil pesos por sorteo, se da a cien mil pesos por sorteo.

Reandándose las gestiones para la consolidación de la deuda exterior. HABANA, septiembre 7. — Vuelvase a hablar de la consolidación de la deuda exterior cubana como base de un plan económico, urgente, que aliviaría la difícil situación en que se encuentra Cuba.

El secretario de Hacienda, doctor Macías, dijo que la deuda exterior se aproximadamente un año las bases de ese plan, que en parte se llevó a la práctica, pero que no ha bastado a solucionar el conflicto.

Mediante la consolidación de la deuda exterior permitiría seguramente reducir grandemente los capitales correspondientes de los presupuestos—\$16,000,000 anuales de deuda exterior y \$15,000,000 anuales por Obras Públicas—y además mejoraría la situación de nuestros bonos.

En un proyecto figura también la creación de un banco nacional de emisión, con capital de diez millones de pesos y reservas ascendentes al sesenta por ciento en oro de los billetes que pusiera en circulación. La creación de este banco nacional, afirman los técnicos, resultaría muy beneficiosa para movilizar nuestro crédito y aumentar la riqueza.

Conferencia sobre problemas de orden público. HABANA, septiembre 7. — Esta mañana celebró una conferencia el doctor Zubizarreta, secretario de Gobernación, y el coronel Rasco, comandante militar de la Habana, tratando ampliamente de los problemas de orden público de los últimos días del pasado movimiento revolucionario, y de la actuación que ha de seguirse para solucionar la huelga de tranvías.

Poco después de la conferencia las autoridades militares comenzaron a actuar energicamente en el problema tranviario.

Arresto de líderes obreros. HABANA, septiembre 7. (AP).— Hoy fueron arrestados cuatro líderes obreros, miembros de la Confederación Cubana de Trabajadores. El arresto fue verificado cuando los obreros se encontraban en una manifestación callejera.

Ministro parricida preso en Augusta  
(Continuación de la 1a. pág.)

mente con las llantas del automóvil de propiedad del ministro. Las autoridades han tenido conocimiento además que el padre Williams había recibido la suma de \$2,500 correspondiente a la póliza de seguros de su hijo.

El cadáver de Williams hoy fue encontrado tirado en una carretera cercana al pueblo de Augusta, el cinco de agosto pasado, dos días antes de que terminara la licencia concedida al joven marino.

No se ha podido confirmar si es cierta la información obtenida al propósito de que el joven Williams hubiera dejado viuda a una "mujer que llamaba su esposa" con la cual tenía un hijo de pocos meses.

La Actualidad en la Prensa Boliviana

LOS PARTIDOS POLITICOS.— FUSION INDICADA.— LA CUERCIÓN DEL CHACO.— EL PROBLEMA PETROLERO

VUELVE A VACILAR el gobierno boliviano, en medio de la crisis que azota a la república del sur hace ya varios meses. Se habla de una inminente crisis y la perspectiva futura, de actualidad a las evocaciones del pasado político del país. Mencionando lo que ha sido la historia de los partidos, a este efecto, dice "El Día" de La Paz:

"Los dos grandes partidos que actuaron en los tres últimos lustros del siglo pasado libraron una lucha a muerte disputándose el poder. La lucha, como siempre, era desigual; el pueblo, con sus escasos recursos, contra el presupuesto y los poderosos medios que el gobierno tenía a su alcance. Quince años duró la desigual campaña, terminando con la sangrienta batalla del segundo cruce, en la que la imperia de los derrotados, que por la fuerza material de los victoriosos."

Treinta años de experiencia política, entre conservadores y liberales y ahora Bolivia, lucha con las mismas trabas y obstáculos políticos. He aquí como el observador editorialista hace consideraciones acerca de lo que pudo haber sido la historia de los partidos:

"Bien pudo el partido liberal recoger la amarga enseñanza y sufrir la experiencia en la cabeza del enemigo. No lo hizo y al cabo de algunos años de gobierno, pudo decirse del partido liberal, algo semejante a lo que Batista dijo tan crudamente de los conservadores. Y nos encontramos al frente de una nueva revolución, para caer, desgraciadamente, en la quinta esencia de los errores y abusos de los cuarenta años anteriores. El pueblo, gastando su dinero, corriendo mil peligros, sufriendo persecuciones innumerables, por una parte, y el gobierno con el dinero de los impuestos de los pueblos, haciendo mil suaves."

Y el diario de La Paz, después de recordar que toda la diferencia entre el pasado y el presente es que, hace cincuenta años, el presupuesto importaba tres millones de pesos y ahora se eleva a cincuenta, agrega: "No vamos a concretar cargos. Nos basta con apuntar el hecho y decir que la aspiración de las nuevas generaciones radica en terminar esa vergonzosa lucha del pueblo, cuyo dinero invirtió siempre el gobierno para combatir y juzgarlo."

EL ANHELO del país, bien claramente expresado es el fin de las luchas partidarias, y una forma de lograrlo sería la fusión de los grupos políticos. Por eso, esta reacción periodística, al margen de las alternativas de un plan de fusión:

"Esta fusión de la indiferencia con que el público suele tomar las declaraciones políticas que se hacen en el congreso, a causa de lo ostensible disminución de la autoridad moral de ese cuerpo colegiado, no han dejado de causar sorpresa las que formularon hace algunos días representantes de los dos principales sectores de la cámara de diputados, dando por desahuciada la alianza liberal-republicana que triunfó en los comicios de enero y anunciando la fusión de las fracciones republicanas que parecían irremediablemente divorciadas desde 1921."

Y abogando por la colaboración de todos los partidos, para hacer estable el gobierno, el diario boliviano expresa este juicio: "Es evidente que el gobierno actual se encuentra en una situación difícilmente comparable a la de cualquier otro gobierno en cuanto a la opinión y autoridad de que goza. No se justifica, por consiguiente, ninguna maniobra que aparte a un partido de su colaboración en el gobierno, o forme pacto con otro para volver a la vieja práctica de "gobernar con los suyos".

"Ninguno de los partidos militantes tiene en calidad y número, elementos capaces de gobernar con exclusión de los otros partidos. ¿Cuál sería entonces la finalidad del gobierno, al desligarse de una entidad que es la más fuerte en el congreso, por servir un anhelo sentimental como es la fusión de las dos fracciones republicanas, consideradas hasta ayer como el aceite y el vinagre?"

ENTRE SUS grandes problemas principales tiene Bolivia el de la cuestión del Chaco, y el del petróleo. Sobre el conflicto con el Paraguay, el diario de La Paz refleja así la opinión pública:

Tocante a la cuestión de fondo, no estaría lejos de la posibilidad de renovar el debate, siempre que estuviera suficientemente preparada e ilustrada sobre la materia la opinión de los dos países y, especialmente, debemos decir una vez más, la opinión paraguaya frecuentemente soliviantada por los políticos que encontraron un arma eficaz de combate contra los gobiernos en la cuestión del Chaco, extremando cada vez más sus pretensiones para ganar prosélitos, conagrarse con el electorado.

## La Actualidad en la Prensa Boliviana

LOS PARTIDOS POLITICOS.— FUSION INDICADA.— LA CUERCIÓN DEL CHACO.— EL PROBLEMA PETROLERO

VUELVE A VACILAR el gobierno boliviano, en medio de la crisis que azota a la república del sur hace ya varios meses. Se habla de una inminente crisis y la perspectiva futura, de actualidad a las evocaciones del pasado político del país. Mencionando lo que ha sido la historia de los partidos, a este efecto, dice "El Día" de La Paz:

"Los dos grandes partidos que actuaron en los tres últimos lustros del siglo pasado libraron una lucha a muerte disputándose el poder. La lucha, como siempre, era desigual; el pueblo, con sus escasos recursos, contra el presupuesto y los poderosos medios que el gobierno tenía a su alcance. Quince años duró la desigual campaña, terminando con la sangrienta batalla del segundo cruce, en la que la imperia de los derrotados, que por la fuerza material de los victoriosos."

Treinta años de experiencia política, entre conservadores y liberales y ahora Bolivia, lucha con las mismas trabas y obstáculos políticos. He aquí como el observador editorialista hace consideraciones acerca de lo que pudo haber sido la historia de los partidos:

"Bien pudo el partido liberal recoger la amarga enseñanza y sufrir la experiencia en la cabeza del enemigo. No lo hizo y al cabo de algunos años de gobierno, pudo decirse del partido liberal, algo semejante a lo que Batista dijo tan crudamente de los conservadores. Y nos encontramos al frente de una nueva revolución, para caer, desgraciadamente, en la quinta esencia de los errores y abusos de los cuarenta años anteriores. El pueblo, gastando su dinero, corriendo mil peligros, sufriendo persecuciones innumerables, por una parte, y el gobierno con el dinero de los impuestos de los pueblos, haciendo mil suaves."

Y el diario de La Paz, después de recordar que toda la diferencia entre el pasado y el presente es que, hace cincuenta años, el presupuesto importaba tres millones de pesos y ahora se eleva a cincuenta, agrega: "No vamos a concretar cargos. Nos basta con apuntar el hecho y decir que la aspiración de las nuevas generaciones radica en terminar esa vergonzosa lucha del pueblo, cuyo dinero invirtió siempre el gobierno para combatir y juzgarlo."

EL ANHELO del país, bien claramente expresado es el fin de las luchas partidarias, y una forma de lograrlo sería la fusión de los grupos políticos. Por eso, esta reacción periodística, al margen de las alternativas de un plan de fusión:

"Esta fusión de la indiferencia con que el público suele tomar las declaraciones políticas que se hacen en el congreso, a causa de lo ostensible disminución de la autoridad moral de ese cuerpo colegiado, no han dejado de causar sorpresa las que formularon hace algunos días representantes de los dos principales sectores de la cámara de diputados, dando por desahuciada la alianza liberal-republicana que triunfó en los comicios de enero y anunciando la fusión de las fracciones republicanas que parecían irremediablemente divorciadas desde 1921."

Y abogando por la colaboración de todos los partidos, para hacer estable el gobierno, el diario boliviano expresa este juicio: "Es evidente que el gobierno actual se encuentra en una situación difícilmente comparable a la de cualquier otro gobierno en cuanto a la opinión y autoridad de que goza. No se justifica, por consiguiente, ninguna maniobra que aparte a un partido de su colaboración en el gobierno, o forme pacto con otro para volver a la vieja práctica de "gobernar con los suyos".

"Ninguno de los partidos militantes tiene en calidad y número, elementos capaces de gobernar con exclusión de los otros partidos. ¿Cuál sería entonces la finalidad del gobierno, al desligarse de una entidad que es la más fuerte en el congreso, por servir un anhelo sentimental como es la fusión de las dos fracciones republicanas, consideradas hasta ayer como el aceite y el vinagre?"

ENTRE SUS grandes problemas principales tiene Bolivia el de la cuestión del Chaco, y el del petróleo. Sobre el conflicto con el Paraguay, el diario de La Paz refleja así la opinión pública:

Tocante a la cuestión de fondo, no estaría lejos de la posibilidad de renovar el debate, siempre que estuviera suficientemente preparada e ilustrada sobre la materia la opinión de los dos países y, especialmente, debemos decir una vez más, la opinión paraguaya frecuentemente soliviantada por los políticos que encontraron un arma eficaz de combate contra los gobiernos en la cuestión del Chaco, extremando cada vez más sus pretensiones para ganar prosélitos, conagrarse con el electorado.

El problema petrolero preocupa ahora intensamente a Bolivia, "como una posible salvación de la economía nacional, que pudiera importar para Bolivia un rápido resurgimiento". El diario sugiere ya que hay en ese problema, en el país, "una escasez de conocimientos que llama la atención".

"Para iniciar la producción del petróleo se necesita en primer lugar un mercado de consumo y está descontado el hecho de que el petróleo del oriente no puede servir para el consumo del Oeste; ninguna industria, ningún ferrocarril, ningún establecimiento minero podría servir de nuestro petróleo oriental, por la sencilla razón de que el costo del transporte vendría a recargar de tal manera el precio, que sería imposible competir con el petróleo importado. La salida natural de la materia prima del petróleo del Oriente, para que ese petróleo pueda producirse en condiciones comerciales y con beneficio del estado, socio de la industria petrolera, es construir oleoductos y no es posible construirlos mientras no se obtenga, mediante un convenio internacional, el libre tránsito del producto boliviano."

Midiendo toda suerte de hipótesis sobre misteriosas confabulaciones para retardar la explotación del aceite mineral boliviano, declara "El Día":

"Tampoco se puede suponer que se esté retardando indebidamente la producción del petróleo boliviano, ni que se trate de reservarlo como una reserva para el porvenir. No hay ni puede haber compañía en el mundo, que después de haber invertido en el petróleo de cincuenta millones de bolivianos, trate de mantener improductivo ese inmenso capital. Ni se debe perder de vista que esa compañía no tiene ni una sola hectárea en propiedad; todas son en sociedad con el estado, concesión que solo para cincuenta y cinco años, de los cuales diez han transcurrido ya."

Gran Bretaña, España y Japón  
(Continuación de la 1a. pág.)

res establece el hecho de que la cantina de la Liga vende a precios mucho menores que los hoteles y por lo tanto goza de popularidad. El delegado rumano, Titulesco, fue elegido presidente de la asamblea en las actuales sesiones, por 2 votos, habiendo recibido 21 el delegado húngaro, conde de Apponyi, uno el señor Costa Durels, de Bolivia, y dos Venderstedt, de Suecia.

El señor Titulesco declaró luego que la asamblea de la Liga de las Naciones, al adoptar el lema de "confianza, acción y espíritu de sacrificio".

La asamblea comenzó inmediatamente a organizar sus respectivos comités. Antes de dirigirse a Rusia, el delegado Litvinoff, padre del pacto de no agresión económica, conferenciará hoy y mañana con Schober, inclusive sobre los pedidos de maquinaria a Austria. Las proposiciones no se han revelado.

Discutiese si es que Litvinoff está inspirado en el deseo de ayudar a Austria o si es con el objeto de poner obstáculos a otras naciones que, si la Liga ve las solicitudes de Austria, estarían interesadas en ayudarla.

La asamblea suspendió su sesión preparatoria hoy y se reanuda mañana, para reunirse de nuevo mañana a las 10.30 minutos de la mañana.

h hasta el doloroso deseo de la carne. La voz del señor registrador se oyó en mi casa.

El conturbado menudo y enjuto de perfil hebreo, sonreí. —Estaba harto—mantiene el otro, mirándole con gran enojo—Y regalé mi perra.

—Se lo llevarán al Encinar. Del Encinar a aquí habrá unos cinco leguas.

—¿Dónde, dónde ha dicho usted?—pregunta tramando el enfermo.

—¿Qué perra?—pregunta tramando el enfermo.

—¿Qué perra?—pregunta tramando el enfermo.

—¿Qué perra?—pregunta tramando el enfermo.

—¿Qué perra?—pregunta tramando el enfermo.

—¿Qué perra?—pregunta tramando el enfermo.

—¿Qué perra?—pregunta tramando el enfermo.







## Bate el Record de Hawks



EL MAYOR James H. Doolittle saludando al público a su llegada al aeropuerto de Newark, N. J., después de haber volado desde Burbank, en California, en 11 horas y 15 minutos batiendo el record precedente del capitán Hawks, de vuelos a través del continente, por una hora y diez minutos. Doolittle también ganó el trofeo Bendix por haber llegado primero a Cleveland, Ohio, en vuelo desde la costa del Pacífico.

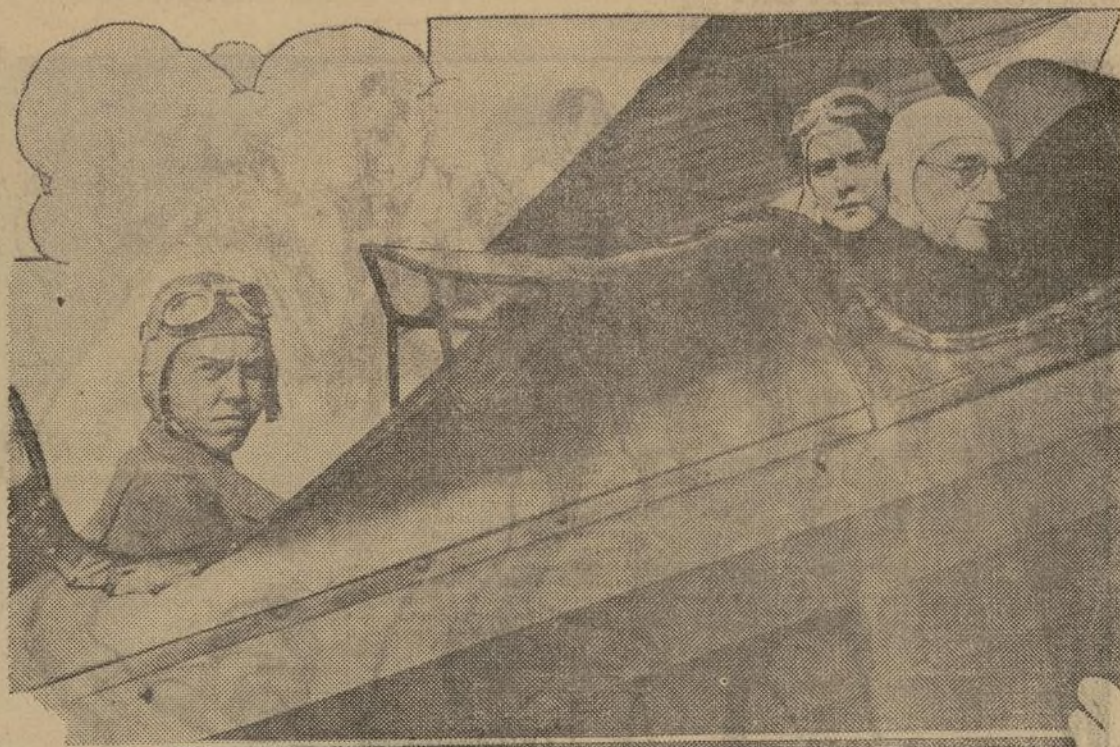


EL AVIADOR John Livingston, pilotando un aparato monoplano y a una velocidad de 167 millas por hora, describió varios círculos de reducido radio alrededor de una torre en el campo aviatorio de Cleveland, Ohio, que constituye una de las pruebas en el presente certamen, y fué declarado vencedor de la misma.

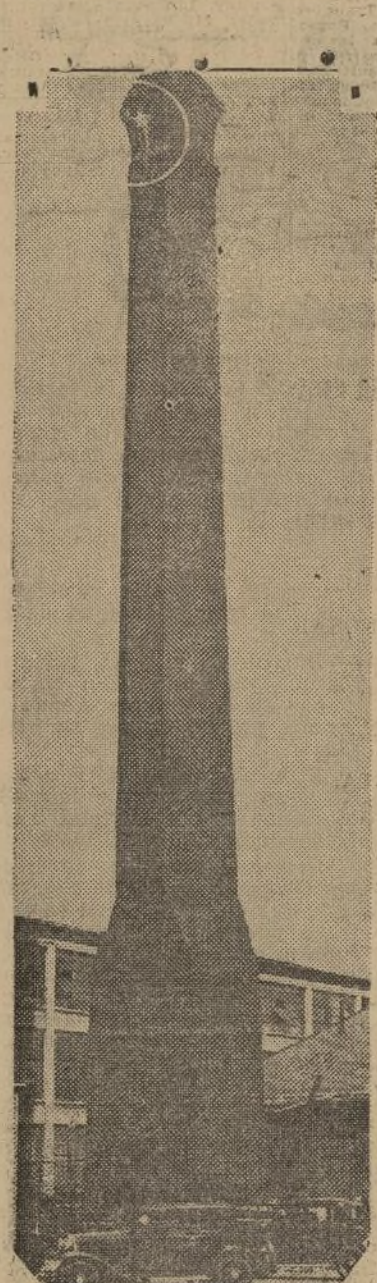


EL JOVEN chicogoense Hartly de Gerald, de 12 años de edad, que acaba de realizar un extenso viaje de 7.000 millas solo, por las regiones polares del Canadá y Alaska y dice que la impresión más grata que tuvo fué encontrarse accidentalmente a los esposos Lindbergh en Abilene que departieron con su compatriota

# Una familia de aviadores



EL JOVEN Robert Buck, que tiene el record juvenil de vuelos rápidos a través del continente, aparece aquí con sus padres el doctor A. O. Buck de Elizabeth, N. J. y su esposa, en el aeroplano en que participó recientemente de Hicksville, L. I., hacia Cleveland, Ohio, para tomar parte en las pruebas de amateurs que se celebran en dicha ciudad. Es la primera vez que un hijo y sus padres van en viaje semejante, pues todos en la familia son pilotos.



JAMES KEMP, de 63 años de edad que estaba trabajando con un compañero en una chimenea de 140 pies de altura en Rochester, N. Y., y accidentalmente se desplomó el andamio pereciendo su referido compañero. Kemp agilmente pudo encaramarse en un borde estrecho de la chimenea y allí permaneció por espacio de dos horas en peligro de caerse hasta que pudo ser salvado por medio de una cuerda. ¿Lo ven al pobre hombre allí arriba?



MR. ARTHUR Weiglen, de Nutley, N. J., fotografiado con su perro "Prince" con el cual pudo reunirse después de haber casi perdido todas las esperanzas de volverlo a ver. Por molesto al vecindario, el animal había sido condenado a morir y su dueño declaróse por ello en huelga de hambre, hasta que el juez revocó la sentencia.



EL CONOCIDO aviador sueco capitán Piiser Larsen, muy experto en las regiones polares y que se disponía a salir en busca del submarino 'Nautilus' cuando se creyó a éste perdido por haber estado varios días sin comunicarse por medio del radio con las estaciones receptoras de Noruega.



DESPUES de 32 años de servicios, el capitán Robert G. Malin, que comanda el transatlántico "Samaria", acaba de ser nombrado comodoro de la Cunard Liné en substitución del capitán E. G. Diggle, que comandaba el "Aquitania" y que acaba de retirarse.



MRS. FRANK J. Gould, muy conocida en la sociedad de Nueva York y que está estudiando la proposición que le ha hecho el actor Charlie Chaplin de que escribiría el argumento de una película si ella se decide a actuar en la escena muda, siendo la principal protagonista en la pro-



EL PRINCIPE Nicolás de Rumania, hermano del Rey Carol de dicho país, aparece aquí conversando en Varsovia con el mariscal Pilsudski en su oficina del ministerio de la guerra de dicha capital. El mariscal es un veterano de la guerra mundial y además, presidente de su país. El príncipe es instructor general del ejército rumano y su visita a Polonia fué por asuntos féc-

# CONSIGA

LA

# CLIENTELA

DE LA

# COLONIA HISPANA

# Anunciándose

en

# LA PRENSA

que la

# Colonia Hispana

LEE

Escriba o telefonée al Departamento de Anuncios, LA PRENSA, 245 Canal Street, New York, N. Y., Tel. Canal 6-1200 para recibir los pormenores correspondientes para poder desarrollar su negocio.







